

华东师范大学 跨世纪学术著作出版基金资助

翁同书传

谢俊美 著



Kuashiji

华东师范大学出版社



翁同书传

谢俊美著

华东师范大学出版社

责任编辑 陈丽菲
责任校对 乔惠文
封面设计 陆震伟

翁同书传

谢俊美 著

华东师范大学出版社出版发行

(上海中山北路 3663 号 邮政编码 200062)

新华书店上海发行所经销

上海新文印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 12 插页 8 字数 283

1998 年 9 月第 1 版 1998 年 9 月第 1 次印刷

印数 001—1,000 本

ISBN7-5617-1809-8/K·158

定价:25.00 元



常熟虞山西麓白鸽峰下翁同书墓

秀哉世大第夫人閣下頃以並友
手蹟知昔已達茲志
致謝辭介
恭侍康強欣展吉已莊郡雖肩書近
舍用所當易嫌於
君堂甘旨舊宜強輩既肯相其懷寄
必有道境今允也家君門下
又添一重錦墨也先耕我己

茲依錦邊後印侯代回京庭
謝恩首亦天倫樂事亦不克
或猶庫五舍弟之長子舊矣也
序西人留家庭誠年為老叔殊
不放心也粵山亦安一城突圍而
出省垣戒嚴又職興安全公政
臨湖南道州時弟先生駐守
衡湘美任甚重粵西多賊城近

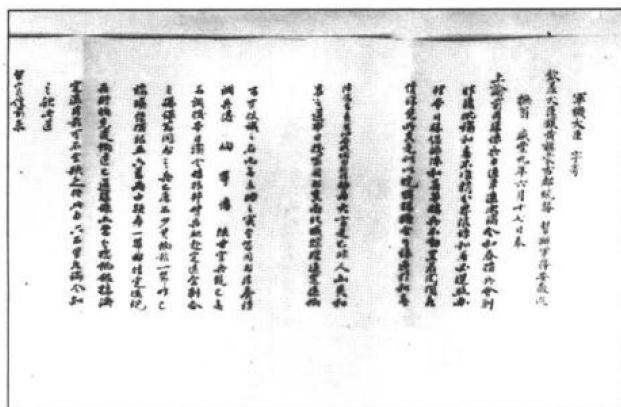
光多如得報報西及展速旋晚
等股皆甚披猖正未知何日行賊
耳幸此布候即請
有安不佞
世愚先翁同書謹啟

伯母大人壹安問 弟夫人及姑輩好
內子半兄等謹叩
六月廿四日

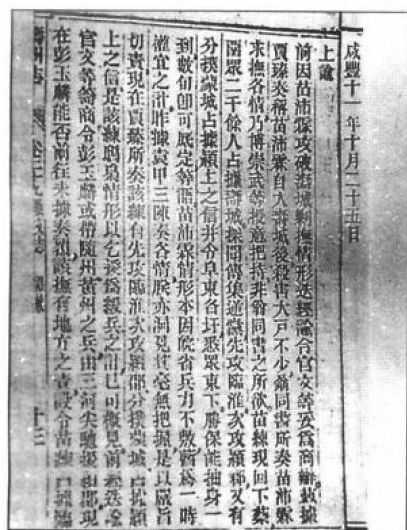
翁同書手迹

中式舉人七十四名			鄉科
第一名陳文瀾	年二十四歲	廣州府番禺縣監生	
第二名英三俊	年三十六歲	廣州府新會縣監生	
第三名沈懷禮	年五十五歲	廣州府番禺縣學生	
第四名鄧瑞	年三十歲	廣州府南海縣學生	
第五名何培蘭	年三十五歲	廣州府南海縣學生	
第六名楊炳然	年二十九歲	廣州府順德縣學附生	
第七名岑灼文	年三十一歲	廣州府南海縣學附生	

道光二十三年翁同書主持
广东乡试录取举人名册(第一页)



定远失守后军机处寄谕



寿州事件后上谕(《寿州志·艺文志》)



寿州事件后翁同书所作

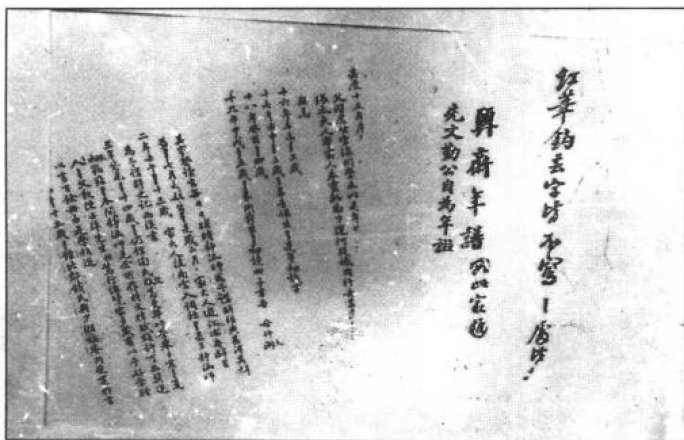
文字(见《寿州志·艺文志》)



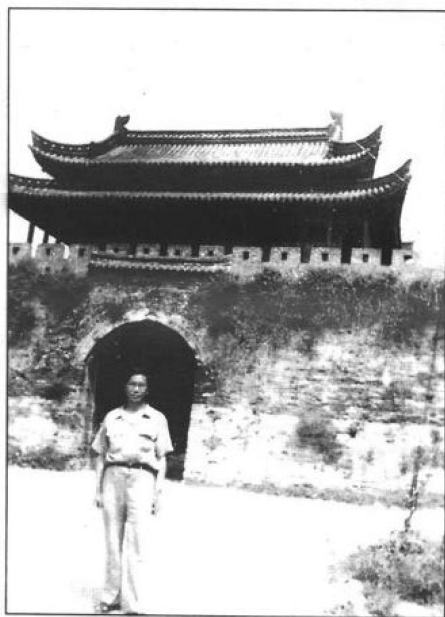
翁同书遣戍新疆后致翁同和
和函稿手迹及翁同和所注手迹



翁曾源、翁曾桂等所书《先文勤公行述》手迹



《夔斋年谱》(封面所题为翁同和手迹)



1992 年作者在寿州搜集资料时在寿州古城留影

引 言

常熟翁氏家族成员中,与清末封建政治关系最为密切的当然首推翁同龢,其次为翁心存、翁同书、翁同龢。翁同龢曾任两朝帝师、军机大臣、户部尚书协办大学士,举凡同光年间的重大朝政活动,诸如中法战争、中日甲午战争、戊戌变法等无不参与,是清末政坛的要员。翁同书早年致力于注疏考证,兼及史学,很有些成就。后来做过多年贵州学政,在江北清军大营帮办军务,担任过安徽巡抚,直接参与了清朝在江北和皖北地区对太平天国、捻军起义进行镇压的军事活动。他仕途多舛,“未获大显于时,而获诟被谤,赍恨以卒”^①,一生坎坷,至今尚无人对他进行过研究。1991年,作者在完成和出版了《翁同龢传》(北京中华书局出版)后,开始搜集研究翁同书的史料,经过4年的努力,写出了本书。

翁同书出生于海虞(常熟)的一个耕读世家。海虞是当时中国的书画之乡,而藏书尤为海内外闻名。当时翁家藏书也颇为丰富,总数不下数万卷。在这种浓郁的文化气氛熏陶下,凭着他的聪明睿智和勤学精神,翁同书原本是可以成为晚清文坛上一位著名的大学者、诗人和书法家的,但不幸的是,历史没有允许他这样做,而是让他走上了一条从戎经武、与己愿相违的人生之路。

19世纪50至60年代的中国,农民起义的烽火燃遍大江南北,清王朝的统治岌岌可危。在传统的“治国平天下”的信条下,

^① 翁曾源、翁曾桂等:《文勤公行述》,未刊,翁开庆先生藏供。

大批文人士子抱着入世的精神，先后卷入了这场历史的漩流。1853年（咸丰三年），翁同书贵州学政任满奉旨回京，途经四川成都时，突奉寄谕，令其改赴扬州江北清军大营。翁同书从未自诩知兵，又无大臣为之举荐，所以，他对此项任命的内幕，至死也未弄明白。从此，他弃文从戎，由一个“饱读经史”的文人学士一下子变成一个“戎马大半生”的武人。

扬州六载，备尝艰辛。此后转战至皖境，擢为巡抚，驻节寿州，几乎无日不与太平军、捻军对垒。皖北民风强悍，在太平军、捻军起义之际，纷纷团练自保，而藉官势以图霸业、阴谋割据者亦颇不乏人，凤台生员苗沛霖即是其一。1861年（咸丰十一年）已经卸任半载的翁同书遇上寿州绅练擅杀苗练弁目和苗沛霖率练围攻寿城的事件，他应寿州绅民泣血陈请，带病与寿城绅民坚守危城达八阅月之久，终因力竭城破，寿州落入苗练之手。他不是安徽军务的督办、钦差，也不是寿州事件的主要责任者，但事后，曾国藩却参劾他“办理不善”，他竟因此而遭到革逮重判、改戍新疆的重惩。这一期间，他蒙厄六载，精神肉体备受凌辱折磨。这是他一生中最阴沉的岁月。1866年（同治五年），当大规模的太平天国起义风暴平息、皖北的苗练问题也被解决之后，当年的寿州事件真相大白于天下，参劾他的曾国藩在复奏中也不得不承认翁同书在事件中没有责任。然而“孤魂”已逝，“承认”又有何用？！翁同书早已带着无限的痛苦和哀怨，病死边陲，离开了人世。

翁同书临终前曾讲过两句话：“非求身后之荣，但求洗不白之冤耳！”^①读后，令人悲酸。他不求身后之荣，唯求他的冤情能得到湔雪。历史无情亦有情。历史最终还是给他以迟到的公正。他死后不久，清廷就给他平反昭雪，不仅开复了他的一切处分，

^① 翁同书：《西行与弟书》，未刊，翁开庆先生藏供。

而且追赠他为都察院左都御史，赐谥文勤，算是颁给他的一张“合格”的历史证书。然而，一些研究者因不了解寿州事件处理的全过程，仍据曾国藩参劾他的奏折内容为依据，对他加以评述，以致作为一个历史人物的翁同书身上仍蒙上一层烟瘴，这是不应该的。

斯人长已矣，翁同书辞世距今已有 130 年。他生前遗留下来的大量诗文手稿、注疏考证、日记和从政、从戎期间的奏稿以及与亲朋同僚往来的函稿，至今仍完好地保存在翁氏后人手中和北京图书馆，为我们研究他提供了第一手资料。作者在这些史料的基础上，参以当时官方档籍和私人著述，力求客观地叙述其一生事迹，努力做到理直事生，论从史出。在研究过程中，得到翁同书的后人翁开庆先生和夫人方景昭及翁万戈先生和夫人程华宝、翁同爵的后人翁宗庆先生和夫人顾璠英的支持。此外还得到王昭仁研究员、刘凤华女士、施宣园、王斯德、李学昌、余伟民、翁飞、王鹤鸣、杨增麒、孙子连、马昌华、朱育礼、钱浚、陈长华、吴平、蒋伟国、沈潜、李昆明等诸多师友以及北京、上海、合肥、常熟、寿县等地图书馆、博物馆、地方志办公室的大力协助。著名史学家戴逸教授对于本书的撰写给予了许多的关心。复旦大学杨立强教授在百忙中抽暇通读了本书书稿。校科研处徐红珍处长、校出版社林炯如教授、本书的责任编辑陈丽菲女士，均为本书的出版付出了极大的辛劳。在此，谨向他们表示衷心感谢。多年来，我的夫人王昭芬及儿子谢建骁、儿媳金莉对我的研究一直给予大力支持和帮助，这也是不能忘记的。

谢俊美

1997 年 10 月于上海

华东师范大学中国近代史研究室

目 次

引 言	1
第一章 早年岁月	1
第二章 注疏经史	8
第三章 典试广东	15
1. 进士及第	15
2. 典试广东	17
3. 重访米芾诗刻石	21
第四章 在翰林院国史馆	25
1. 任武英殿协修	25
2. 参加校勘《大清一统志》	28
第五章 在贵州学政任上	31
1. 奉旨简派贵州学政	31
2. 蒙恩召见	33
3. 按临府州县学	38
第六章 在扬州江北大营	51

1. 奉旨改赴扬州江北大营	51
2. 初为翼长	52
3. 奉旨查办雷以诚被参案	57
4. 奏陈安民疏	64
5. 帮办军务	67
6. 收复瓜洲	71
7. 虽在军营 不废书史	76
 第七章 在安徽巡抚任上	81
1. 受命于危难之际	81
2. 定远失守前后	84
3. 移军寿州	95
4. 治军不忘文教	104
5. 凤阳与寿州之战	107
6. 奏请清理盐务 开办盐引	112
7. 复奏招抚捻军领袖孙葵心一事	119
8. 参劾县丞丁相宜	128
9. 条陈整军备战严拒英俄策	131
10. 疏辞北上勤王	137
 第八章 在寿州事件中	145
1. 苗沛霖及其团练	145
2. 苗沛霖、孙家泰、徐立壮结怨始末	155
3. 奉旨回京另候简用	160
4. 力主“剿苗” 坚守危城	166
5. 袁甲三下令弹压孙家泰、徐立壮	172
6. 博崇武等与苗沛霖合谋攻占寿州	176

7. 入奏为苗氏“辩明心迹”	187
8. 回京途中	194
第九章 蒙难	197
1. 遭严参被逮下狱	197
2. 递呈《亲供》 诉说真情	204
3. 囹圄中与弟谈禅说易	210
4. 蒙恩暂释	214
5. 撰写《苗沛霖反侧颠末纪略》	216
6. 遣戍新疆	219
第十章 在定边花马池	221
1. 万里西行	221
2. 改戍甘肃军营	224
3. 总管营务 兼统直晋军	228
第十一章 逝世与开复	235
1. 逝世	235
2. 开复与赐谥	242
3. 魂归故里	245
4. 扬州建立专祠	246
附 录	
1. 驛斋自订年谱	251
2. 先文勤公行述	264
3. 苗沛霖反侧颠末纪略	268
4. 亲供	278

5.《翁文恭公日记》中有关翁同书事迹记载摘录·····	281
6.翁同书及寿州事件官方档案资料·····	291
7.袁甲三致翁同书未刊函稿·····	305
8.翁同书、朱寿致都兴阿等函·····	365
9.本书参考著作文献资料举要·····	369

第一章 早年岁月

1810年7月10日(嘉庆十五年六月初九日),天气阴沉欲雨,坐落在黄海之滨的海州(今连云港市)学正官舍里,一位面目清癯、年约30岁的诸生紧锁眉头,满腹心思,不时在厅堂里踱来踱去,因为他的妻子正在临盆。约莫过了半个时辰,接生婆从卧房中走了出来,向这位中年男子道喜:“老爷,恭喜你生了个儿子。”这一消息,使这位中年男子又喜又忧,喜的是头胎得子,香火有继,忧的是家中多了一个人吃饭,生计将会变得更加艰难了。这个中年男子不是别人,就是海州学正翁咸封的长子翁心存,这个新出世的小生命就是翁心存的长子,本书所要写的主人公翁同书。

翁同书的祖父翁咸封,字子晋,号紫书,晚号潜虚,出生在江苏常熟一个贫苦的农家。祖上“三世孤嫠,日食不继”,家境非常窘困。尽管如此,犹刻苦攻读,钻研经训。乾隆时考中举人,嘉庆初年选授海州学正。海州地处黄、淮入海之冲,地瘠民贫,灾害频年。嘉、道年间,翁咸封曾五次奉檄赈灾,置个人安危于不顾,亲坐舟楫,冲风冒浪,救活灾民无数。又亲建石室书院,捐办义学,编纂州志,受到当地士民的爱戴^①。知州唐仲冕^②据其事迹,奏保知县,翁咸封“坚辞不就”。他为官清正,俸入有限,又因一家随

① 详见《翁潜虚公祀海州名宦祠记》,未刊,北京图书馆善本部藏,胶片第3052号。

② 唐仲冕,字陶山,湖南善化(今长沙市)人,理学家唐鉴之父。